



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
LIMITED

CBD/CP/MOP/10/L.6
9 December 2022

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ,
ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ
СТОРОН КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО
БИОБЕЗОПАСНОСТИ

Десятое совещание, часть II
Монреаль, Канада, 7-19 декабря 2022 года
Пункт 16 повестки дня

СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ СООБРАЖЕНИЯ (СТАТЬЯ 26)

Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы II

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности,

ссылаясь на пункт 2 статьи 26 Картахенского протокола по биобезопасности,

ссылаясь также на преамбулу решения СР-9/14,

ссылаясь далее на добровольные «Руководящие указания по оценке социально-экономических соображений в контексте статьи 26 Картахенского протокола по биобезопасности», упомянутые в решении СР-9/14,

признавая, что у Сторон, других правительств, соответствующих организаций и других заинтересованных сторон имеется ограниченное время для использования добровольных Руководящих указаний,

учитывая необходимость сбора и распространения дополнительной информации о методологиях и подходах,

принимая к сведению информацию, представленную Сторонами в их четвертых национальных докладах, касающуюся статьи 26 Картахенского протокола по биобезопасности, а также выводы по вопросам социально-экономических соображений в четвертой оценке и обзоре эффективности Протокола и окончательной оценке Стратегического плана для Картахенского протокола на период 2011–2020 годов, представленные в решении СР-10/--;

отмечая также цель и соответствующие мероприятия по наращиванию потенциала в плане реализации и в плане действий по созданию потенциала для Картахенского протокола по биобезопасности, относящиеся к статье 26 Картахенского протокола, и признавая важность наращивания потенциала и регионального и субрегионального сотрудничества для Сторон, желающих учитывать социально-экономические соображения,

1. *принимает к сведению с признательностью результаты работы Специальной группы технических экспертов по социально-экономическим соображениям¹;*

¹ Представлены в приложениях II и III документа CBD/CP/MOP/10/11.

2. *предлагает* Сторонам, другим правительствам, соответствующим организациям и другим заинтересованным сторонам сотрудничать и обмениваться соответствующим опытом по учету социально-экономических соображений при принятии решений по живым измененным организмам в соответствии со статьей 26 Протокола;

3. *также предлагает* Сторонам, другим правительствам, соответствующим организациям и другим заинтересованным сторонам, в зависимости от обстоятельств, использовать добровольные Руководящие указания и представлять опыт применения Руководящих указаний Исполнительному секретарю, а также примеры методик и использования социально-экономических соображений в свете элементов добровольных Руководящих указаний;

4. *порукает* Исполнительному секретарю связаться с теми Сторонами, которые в своем четвертом национальном докладе указали, что (а) имеют конкретные подходы или требования, способствующие тому, как социально-экономические соображения должны учитываться при принятии решений по живым измененным организмам, или (b) учитывают социально-экономические соображения, возникающие в результате воздействия живых измененных организмов на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия, и предложить им поделиться информацией об их опыте, касающемся статьи 26;

5. *также поручает* Исполнительному секретарю обобщить информацию, собранную в ответ на пункты 3 и 4, и представить обзор на рассмотрение Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, на ее одиннадцатом совещании с целью определения необходимости дальнейшей работы.
